



APRIL 2005

2

**GOSHEN COLLEGE
COFFEE HOUSE CHAT**

Featured DHHS' own
Deka Oliver.

**A DEAF TOWN IN THE
UNITED STATES?**

Read about how Marvin Miller's
vision to build Laurent, S.D.

3

INTERPRETER'S TURN

Learn about the national RID
summer conference and certifica-
tion opportunities.

4

TRAINING IN INDIANA

Look at all the training opportu-
nities available!



**CONTACT
US**

MS 23, 402 W.
Washington St., W-
453, P.O. Box 7083,

Indianapolis, IN 46207-7083. TTY or Voice:
(317) 232-1143. TTY or Toll free-Voice: 1-
800-962-8408. FAX: (317) 233-1566

E-mail: jerry.cooper@fssa.in.gov

Website:

<http://www.in.gov/fssa/dhhs>

Top DHHS State News

Sorenson Opens Indianapolis Call Center



*Several officials from Sorenson Media were present for the opening including the new manager,
Brian Collins (3rd from left) and C.E.O. Jim Sorenson, (3rd from left)*

Sorenson Media opened a Video Relay Service Call Center with a ribbon-cutting ceremony and reception March 15. Over 500 people from the Deaf Community, including a busload from the Indiana School for the Deaf attended the event. Brian Collins, the newly appointed Interpreter Manager of the Indianapolis Sorenson VRS Call Center, led the ceremony with an introduction of Jim Sorenson, the CEO of Sorenson Media. A one-time-only tour of the interpreting center was offered to the visitors for the evening. The center has 10 stations each with video relay equipment operated by a VRS interpreter. One of the tour guides said that about 30,000 Deaf people are Sorenson VRS users across the nation at this time. For more information about Sorenson or their products see their website:

www.sorensonvrs.com or e-mail Brian Collins at bjcollins@sorenson.com.

Relay News

DO NOT ANNOUNCE!

Many people who use relay services with their TTY or through Video do not know that the CA (for text relay) or the interpreter (for video relay) must explain about relay services to the hearing person. Often the hearing person thinks this is a sales call and they hang up without letting the deaf caller say anything. If the Deaf consumer says, "DO NOT ANNOUNCE" there is no explanation and the CA or interpreter works without an explanation. This is often better because the control is given to the Deaf person. If you use this tip, you will find fewer hearing people hang up on you and you will be better empowered to work with the hearing world. DO NOT ANNOUNCE is a great tool for you!



GOSHEN COLLEGE HOSTS COFFEE HOUSE CHAT WITH DEKA OLIVER

EARLIER THIS MARCH, GOSHEN COLLEGE ASL CLUB INVITED DEKA TO PRESENT TO OVER 100 ASL STUDENTS, INTERPRETERS AND MEMBERS OF DEAF COMMUNITY AT THE CROSSING CAFÉ IN GOSHEN. WITHOUT SPOKEN INTERPRETATION, SHE SHARED ABOUT HER FAMILY, SCHOOL, AND LIFE EXPERIENCES. NEAR THE END OF THE EVENING, SHE LED THEM IN GAMES USING ASL.

National Deaf News

A Deaf Town in the United States?

Marvin T. Miller wants to build a town where everyone knows American Sign Language and name it after Laurent Clerc, the first Deaf teacher in the United States. The proposed town will be near Salem S.D. He has nearly 100 families ready to sign up to live in Laurent where the teachers, police officers, and city officials use ASL as the language of communication.



Laurent Clerc

Mr. Miller has been planning the town for several years and his company hopes to break ground in fall of 2005. He is working with a group of committed investors who have recently met to draft blueprints and design the city they envision. The proposed town of Laurent is 35 miles from Sioux Falls, South Dakota, home of CSD and the South Dakota School for the Deaf.

As reported to the New York Times in their March 20 edition, "Society isn't doing that great a job of, quote-

unquote, integrating us," Mr. Miller, 33, said through an interpreter. "My children don't see role models in their lives: mayors, factory managers, postal workers, business owners. So we're setting up a place to show our unique culture, our unique society."

It is not a town for Deaf people, he says, but one for sign language users. The urban planning models he intends to use are based on a visual environment and there will be heavy use of technology to supplement the design. Take a look at this interesting development which may be a reality soon at:

<http://www.laurentsd.com/>

Interpreter's Turn

2005 Registry of Interpreters for the Deaf Conference to be held in San Antonio, Texas

If you are interested in earning CEUs or meeting interpreters from various states, be sure to plan ahead for this summer conference. RID Conference will be held at San Antonio from July 10 to 15. More information about registration, accommodations and workshop sessions, call the National Office at 703/838-0459 or e-mail: views@rid.org.

NAD-RID NATIONAL INTERPRETER CERTIFICATION (NIC) TEST

RID now has information available for the new NAD-RID National Interpreter Certification (NIC) Knowledge (written) Test as well as information for the Interview and Performance Tests. The information included is much like that which has been available for the RID Generalist Written and Performance Tests, including: test application, entire examination outline, and suggested reference materials. Visit the www.rid.org for more information.



TRAINING IN INDIANA APRIL 2005

April 1 and 2, 2005 – Friday and Saturday
ICRID Annual Spring Retreat
See website for more information:
<http://www.icrid.org/welcome.htm>

April 8, 9 2005 – Friday and Saturday
Religious Interpreting Workshops
The Deaf Experience-You talk, YOU Pay!
IRID CEUs: .1 – RID & ACET (PS) IIC & EIC: .1 (Category 1)
Panel Discussion, "What Makes a Good Interpreter"
RID CEUs: .1 – RID & ACET (PS) IIC & EIC: .1 (Category 2)
Session One: *Interpreting Discourse for Religious Settings*
RID CEUs: .3 – RID & ACET (PS) IIC & EIC: .3 (Category 1)

Session Two: *Interpreting Music*
RID CEUs: .3 – RID & ACET (PS) IIC & EIC: .3 (Category 2)
Mt. Zion Apostolic Church
4900 E. 38th St. Indianapolis, IN 46218
Contact: Donald Tinsley TTY: (317) 839-1904 Email:
donaltdinsley@yahoo.com
Eydie Farrell Voice: (317) 297-3669 Email:
elfarrel@iupui.edu

April 16, 2005 – Saturday
Feed Your Eyes, Mind, and Spirit #8
Instructors: M.J. Bienvenu and Myron Yoder
Time: 8:00 a.m. to 4 p.m.
RID CEUs: .7 RID & ACET IIC & EIC: .7 (Category 2)
Goshen College 1700 S. Main St. Goshen, IN
Contact: Myron Yoder (574) 536-6756 Email:
myronry@goshen.edu